LA BUVETTE®

Der Spezialist für Tränketechnik

NEWS Nr.21 • NOVEMBER 2012

SONDERAUSGABE: FROSTSCHUTZLÖSUNGEN

VORWORT

LA BUVETTE bietet ein umfassendes Sortiment an Tränklösungen für große Nutztiere. Für Rinder, Schweine, Ziegen, Schafe oder Pferde, die im Stall oder auf der Weide gehalten werden, egal in welcher geographischen Region, ist LA BUVETTE Ihr Partner, nicht nur als Anbieter von Ausrüstungen, sondern ebenfalls als Berater bei der Auswahl, Installation und Instandhaltung dieser Ausrüstungen. Unser Hauptziel besteht darin, zu gewährleisten, dass Sie einen maximalen Nutzen aus Ihrer Investition ziehen.

Angesichts des herannahenden Winters haben wir beschlossen, diesen Newsletter den verschiedenen Frostschutz-Lösungen, die wir unseren Kunden anbieten können, zu widmen. In Anbetracht der Fülle und Komplexität des Sortiments erschien es uns angebracht und zweckmäßig, eine detaillierte Übersicht der von LA BUVETTE angebotenen Lösungen zu erstellen, um Ihnen eine optimale Auswahl unter Berücksichtigung Ihrer besonderen Situation zu ermöglichen. Wir hoffen, dass diese Informationen hilfreich sind und möchten Sie noch einmal daran erinnern, dass unsere Teams Ihnen jederzeit bei Ihrer Suche zur Verfügung stehen.

Die Frostschutz-Lösungen sind besonders in Osteuropa gefragt, wo es im Winter oft sehr kalt wird. Hervé MAIRE, unser internationaler Vertriebsleiter, der in besonderer Weise mit dieser geographischen Region vertraut ist, lässt Sie gerne an seiner Erfahrung teilhaben und berät Sie bei diesen Lösungen und deren Anwendung.

Wir sind stolz, Sie zur EUROTIER Messe in Hannover, dem bedeutendsten Treffpunkt für Züchter aus ganz Europa und dem Rest der Welt, einzuladen und Sie an unserem Messestand begrüßen zu dürfen, wo wir Ideen austauschen können und Ihnen unsere neuesten Produkte vorstellen möchten.

Mit freundlichen Grüßen,

Jean-Philippe BOUSQUET
Präsident

FROSTSICHERE TRÄNKEN, DER SCHLÜSSEL FÜR DEN EXPORT

Ein Gespräch mit Hervé MAIRE, Internationaler Vertriebsleiter von LA BUVETTE.

Die frostsichere Tränke für ein oder mehrere Tiere öffnet für LA BUVETTE die Tür zu den Exportmärkten, insbesondere in Skandinavien, Nordamerika und in den mittel- und osteuropäischen Ländern, wo strenge Winter herrschen.

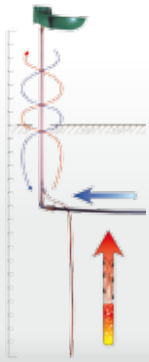
LA BUVETTE bietet verschiedene Lösungen zum Schutz der Wasserstellen vor Frost.

- Nichtelektrische frostsichere Tränken,
- Beheizte Tränken mit einem unter dem Becken angebrachten Heizelement,
- Zirkulationspumpe für Wasser, um die gesamte Tränkleitung frostfrei zu halten.

In allen Fällen ist ein angemessener Schutz des Leitungssystems von wesentlicher Bedeutung. Rationale Züchter wissen, dass Tiere während des gesamten Jahres einen Zugang zu Wasser von guter Qualität in ausreichender Menge benötigen. Zu diesem Zweck hat LA BUVETTE Lösungen entwickelt, die für sämtliche Klimazonen geeignet sind.

Erfahren Sie mehr über diese Lösungen in diesem Newsletter.

FROSTSICHERE TRÄNKEN OHNE STROM



PRINZIP	**Nichtelektrische, frostsichere Tränke: Während die Tiere trinken, wird die Tränke mit frischem Wasser gefüllt und die Doppelwand, die mit Polyurethanschaum mit hoher Dichte ausgestattet ist, hält die Temperatur konstant.**	**Die Erdwärmesonde mit einem Wärmeübertragungsgas befindet sich in dem Kupferrohr und gibt die Erdwärme an das Ventil des Tränkebeckens weiter.**
ART DES VIEHBESTANDES	Rinder und Pferde: GV-Modelle Schafe und Ziegen: B-Modelle	Kälber und Pferde
ANSCHLUSS AM STROMNETZ	Nein	Nein
STROMVERBRAUCH	Kein	Kein
SPANNUNG	Kein	Kein
LEISTUNG	Kein	Kein
INSTALLATIONSART	Für unterirdische Wasserleitungen.	Für unterirdische Wasserleitungen
EFFIZIENZ (bei Einhaltung der Montageanleitung)	Bis zu -30 °C für GV-Modelle. Bis zu -15 °C für B-Modelle.	Bis zu -15 °C.
DER RAT DES SPEZIALISTEN	➜ Verlegen Sie die Wasserleitung ausreichend tief unterhalb der Erdoberfläche (80 cm). ➜ Mit einer relativ großen Öffnung in der Betonplatte (Durchmesser von etwa 300 mm) für die Wasserversorgung wird ein geothermischer Effekt erzeugt. ➜ Sorgen Sie dafür, dass die Abdichtung zwischen Trog und Betonplatte korrekt eingesetzt wurde. ➜ Schützen Sie die oberirdischen Leitungen mit einem isolierenden Mantel.	➜ Verwenden Sie eine Tränke aus Kunststoff zur Vermeidung von Wärmebrücken. ➜ Wird nicht für Tränken mit konstantem Wasserstand verwendet (nicht geschütztes, stehendes Wasser). ➜ Verlegen Sie die Wasserleitung ausreichend tief unterhalb der Erdoberfläche (80 cm).

FROSTSCHUTZ-LÖSUNGEN ZUM SCHUTZ VON NEUEN UND BESTEHENDEN ANLAGEN

PROFLOW II (siehe Abbildung 1)

SPEED-FLOW (siehe Abbildung 2)

SELBSTREGULIERENDES HEIZBAND

ANSCHLUSSFERTIGES HEIZKABEL

PRINZIP	**Heizpumpe für eine Tränkleitung bis 90 m Hinleitung und 90 m Rückleitung.**	**Hochleistungspumpe für die Zirkulation mit hohem Durchfluss für eine Tränkleitung bis 125 m Hinleitung und 125 m Rückleitung.**	**Selbstregulierendes Heizband, das aus zwei Stromleitungen besteht, die von einem Schutzmantel aus Polymer umgeben sind, das Graphitteilchen für eine variable Heizung enthält. Die Heizintensität wird an jedem Punkt der Leitung entsprechend der Temperatur angepasst.**	**Anschlussfertiges Heizkabel mit eingebautem Thermostat, das bei 6 °C eingeschaltet wird.**
ART DES VIEHBESTANDES	Alle	Alle	Alle	Alle
ANSCHLUSS AM STROMNETZ	Ja	Ja	Ja	Ja
STROMVERBRAUCH	Hoch	Durchschnittlich	Sparsamer Verbrauch	Günstige Anschaffung
SPANNUNG	400 V dreiphasig oder 230 V	230 V	230 V	230 V
LEISTUNG	3 000 W (Set)	550 W (kontinuierlich)	Variabel je nach Temperatur bis zu 10 W/m (Set)	Kontinuierliche 16 W/m-Heizleistung, die bei 6 °C eingeschaltet wird (kontinuierlich).
INSTALLATIONSART	Für alle oberirdischen und unterirdischen Wasserleitungen geeignet, Einbau am Einlass der Tränkleitung.	Für unterirdische Wasserleitungen geeignet, der Einbau erfolgt am Einlass der Tränkleitung.	Für oberirdische Wasserleitungen in bestehenden Anlagen. Schneiden Sie auf die erforderliche Länge von 0 bis 200 m ab.	Hervorragend geeignet zum Schutz von oberirdischen Leitungen in bestehenden Anlagen (bereits auf die gewünschte Länge von 2 bis 48 m zugeschnitten).
EFFIZIENZ (bei Einhaltung der Montageanleitung)	Bietet Schutz für Wasserleitungen und Ventile bis -20 °C.	Bietet Schutz von Wasserleitung und Ventilen bis zu -15 °C.	Schützt Wasserleitungen und Ventile bis zu -35 °C.	Bietet Schutz für Wasserleitungen und Ventile bis zu -45 °C.

DER RAT DES SPEZIALISTEN

- Schützen Sie die oberirdischen Leitungen mit einem isolierenden Mantel.
- Es werden große Bögen bevorzugt und verwenden Sie Rohre mit einem Durchmesser von 25 mm, um das Risiko eines Druckverlustes zu reduzieren.
- Installieren Sie SPEED-FLOW oder PROFLOW II in einem frostfreien Raum oder benutzen Sie ein Heizband, um die Wasserleitung vor Frost zu schützen.
- Stellen Sie die PROFLOW II im Sommer auf die Mindesttemperatur ein und lassen Sie die Pumpe laufen, damit sie nicht festläuft
- Die Leitung muss mit einem 30 mA-Differenzialschutzschalter geschützt werden.
- Es muss ein 30 mA-Differenzialschutzschalter eingebaut werden.
- Wickeln Sie ein Aluminium-Klebeband um die Kunststoff-Wasserleitungen, um die Wärmeübertragung zu verbessern.
- Bringen Sie einen isolierenden Mantel um das Band an, um die Effizienz zu gewährleisten.
- Bringen Sie einen Metallschutz an die für die Tiere zugänglichen Leitungen an, um ein Anknabbern zu vermeiden.
- Der Einbau eines Fernthermostats für das Ein- und Ausschalten ist möglich (bei etwa 3 °C).

ABBILDUNG 1: PROFLOW II EINBAU

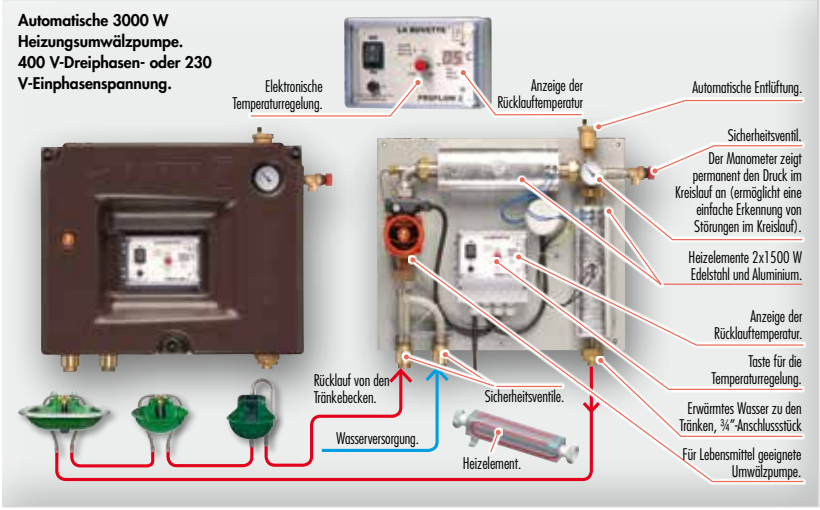
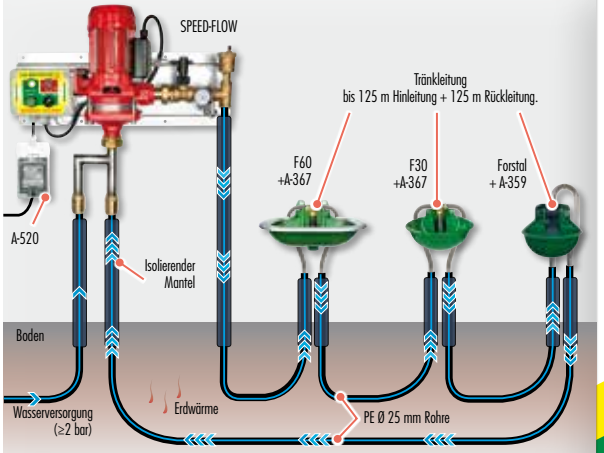


ABBILDUNG 2: SPEED-FLOW-INSTALLATION



Optimiertes System mit Tränken, die mit ¾"-Ventilen und isolierten, unterirdischen PE-Wasserleitungen mit Ø 25 mm ausgestattet sind (3/4" – 20x27-Anschlüsse).

FROSTSICHERE TRÄN

F130 EL

BIGCHO II

BIGSTAL II

LAKCHO

CALDOLAC 5

STALCHO

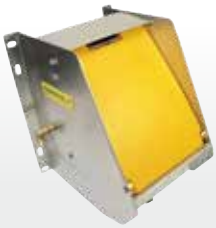
PRINZIP	**Einzeltränkebecken mit Heizelement, das Becken und Ventil umgibt.**	**Einzeltränkebecken aus Edelstahl mit konstantem Wasserstand oder Zunge, ausgestattet mit einem Heizelement unterhalb des Tränkebeckens.**	**Einzeltränken aus Polyethylen mit konstantem Wasserstand oder Zunge sowie einem unter dem Becken angebrachten Heizelement. CALDOLAC 5 ist mit einem Thermostat ausgestattet.**
ART DES VIEHBESTANDES	Rinder und Pferde	BIGCHO II: alle BIGSTAL II: Rinder und Pferde	LAKCHO – CALDOLAC 5: Rinder, Schafe, Ziegen und Pferde STALCHO: Rinder und Pferde
ANSCHLUSS AM STROMNETZ	Ja	Ja	Ja
STROMVERBRAUCH	Niedrig	Niedrig	Durchschnittlich
SPANNUNG	24 V	24 V	24 V
LEISTUNG	30 W oder 80 W (kontinuierlich)	50 W oder 80 W (kontinuierlich)	STALCHO, LAKCHO : 50 W oder 80 W (kontinuierlich) CALDOLAC 5 : 180 W (Set)
INSTALLATIONSART	Für alle Anlagen.	Für unterirdische Wasserleitungen.	Für unterirdische Wasserleitungen.
EFFIZIENZ (bei Einhaltung der Montageanleitung)	Bis zu -20 °C.	Bis zu -20 °C.	Bis zu -20 °C.
DER RAT DES SPEZIALISTEN	➜ Einbau eines 230/24 V-Transformators ist notwendig. ➜ Verwenden Sie ein Heizband von 3 m mit 22 W (24 V), um die Versorgungsleitungen vor Frost zu schützen (Anschluss an der Anschlussdose). ➜ Der Leitungsquerschnitt muss mit dem Netzanschluss und der Länge der Anlage übereinstimmen. ➜ Der Einbau eines Fernthermostats für das Ein- und Ausschalten ist möglich (bei etwa 3 °C).	➜ Einbau eines 230/24 V-Transformators ist notwendig. ➜ Der Leitungsquerschnitt muss mit der Stromversorgung und der Länge der Anlage übereinstimmen. ➜ Die Wasserversorgung wird durch das isolierte Polyethylen-Standrohr geschützt. ➜ Der Einbau eines Fernthermostats für das Ein- und Ausschalten ist möglich (bei etwa 3 °C). ➜ Verlegen Sie die Wasserleitung ausreichend tief unterhalb der Erdoberfläche (80 cm).	

BIGCHO II

POLYSTALL PREMIUM

ISOBAC™

KEN MIT HEIZELEMENT

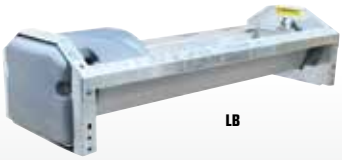

POLYSTALL PREMIUM

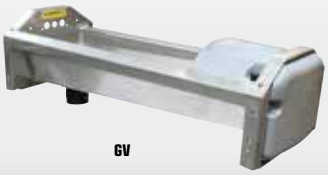
POLYSTALL TWIN PREMIUM

ISOBAC

MULTI 220 EL

MULTI-TWIN EL


LB


GV

Einzel- oder Doppeltränken mit konstantem Wasserstand, ausgestattet mit einem oder zwei doppelwandigen Türen aus Polyethylen sowie einem oder zwei unter dem Becken angebrachten Heizelementen.	**Doppelwandige Tränken aus Polyethylen mit konstantem Wasserstand und einem unter dem Becken angebrachten Heizelement, für mehrere Tiere.**	**Große Tränken aus Edelstahl mit konstantem Wasserstand und Abdeckung aus Polyethylen. Das Heizelement (getrennt erhältlich) ist unterhalb des Trogs in einer Box aus Polyethylen eingebaut für eine optimale Wärmeübertragung zum Trog.**
Rinder	Rinder	Rinder
Ja	Ja	Ja
Durchschnittlich	Durchschnittlich	Durchschnittlich
24 V	24 V	24 V
POLYSTALL PREMIUM: 80 W (kontinuierlich)	ISOBAC: 2 X 50 W (oder 2 X 80 W) (kontinuierlich)	2 X 175 W (kontinuierlich)
POLYSTALL TWIN PREMIUM: 2 X 80 W (kontinuierlich)	MULTI 220 EL: 4 X 80 W (kontinuierlich)	
	MULTI-TWIN EL: 3 X 80 W (kontinuierlich)	
Für alle Anlagen.	Für unterirdische Wasserleitungen.	Für unterirdische Wasserleitungen oder Wasserleitungen am unteren Wandabschnitt
Bis zu -20 °C.	Bis zu -20 °C.	Bis zu -20 °C.

- Einbau eines 230/24 V-Transformators ist notwendig.
- Verwenden Sie ein Heizband von 3 m mit 22 W (24 V), um die Versorgungsleitungen vor Frost zu schützen (Anschluss an der Anschlussdose).
- Der Leitungsquerschnitt muss mit dem Netzanschluss und der Länge der Anlage übereinstimmen.
- Die Ventile können mit einem Zirkulationssystem frostfrei gehalten werden.
- Der Einbau eines Fernthermostats für das Ein- und Ausschalten ist möglich (bei etwa 3 °C).

- Einbau eines 230/24 V-Transformators ist notwendig.
- Der Leitungsquerschnitt muss mit dem Netzanschluss und der Länge der Anlage übereinstimmen.
- Die Ventile können mit einem Zirkulationssystem frostfrei gehalten werden.
- Der Einbau eines Fernthermostats für das Ein- und Ausschalten ist möglich (bei etwa 3 °C).

- Einbau eines 230/24 V-Transformators ist notwendig.
- Ergänzend zu den Frostschutzprodukten kann in Regionen mit strengen Wintern ein Heizelement in das Ventil eingebaut werden
- Die Tränken lassen sich in ein Zirkulationssystem mit SPEED-FLOW oder PROFLOW II umwandeln (Anschluss an der Wasserversorgung mit Hilfe einer Schwenkverschraubung mit zwei Eintrittsöffnungen ohne zusätzliche Zubehörteile).
- Der Leitungsquerschnitt muss mit dem Netzanschluss und der Länge der Anlage übereinstimmen.

MULTI-220 EL

GV 230

MESSEN IM HERBST 2012: SPACE UND SOMMET DE L'ÉLEVAGE

Sehr hohe Besucherzahlen

In diesem Jahr besuchten zahlreiche Züchter und Händler aus Frankreich und dem Ausland den Stand von LA BUVETTE auf der SPACE und SOMMET DE L'ÉLEVAGE-Messe in einer positiven und konstruktiven Atmosphäre. Das neue Sortiment an LB- und GV-Tränken (siehe Abbildung rechts), das speziell anlässlich dieses Ereignisses vorgestellt wurde, stieß auf ein positives Echo!

MESSEN IM WINTER 2012-2013

Wo können Sie LA BUVETTE finden

Eurotier: Hannover
vom 13.11 bis 16.11
Halle 13 – Gang E – Stand 36

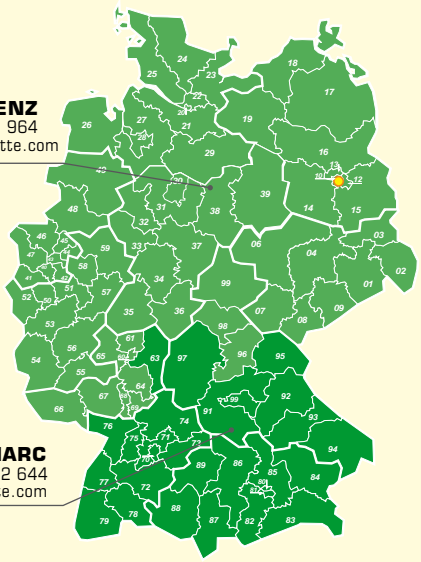
Salon du Cheval de Paris:
vom 01.12 bis 09.12
Halle 5A – Gang J – Stand 139

SIMA:
vom 24/02 bis 28/02
Halle 1 – Gang D – Stand 17

IHRE KONTAKTPERSONEN

Regional

Volker LORENZ
Tel. 0177/3410 964
v.lorenz@labuvette.com



Sébastien MARC
Tel. +33 681 532 644
s.marc@labuvette.com

Hauptsitz

Hervé MAIRE
International Verkaufsleiter
Tel. +33 607 12 76 89
h.maire@labuvette.com
Sprache:

Diana PREZIOSI
Verkaufsverwaltung
Tel. +33 324 52 37 23
d.preziosi@labuvette.fr
Sprache:

Cathy VANHOOREN
Vertriebsassistentin,
Tel. +33 324 52 37 20
c.vanhooren@labuvette.fr
Sprache:

Élodie ANTOINE
Leiter Marketing und Kommunikation
Tel. +33 324 52 37 22
e.antoine@labuvette.fr
Sprache:

Didier CORNIQUET
Leiter Kundendienst
Tel. +33 324 52 37 27
d.corniquet@labuvette.fr
Sprache:

David BROSSE
Kaufmännisch-technischer
Tel. +33 324 52 37 21
d.brosse@labuvette.fr
Sprache:

hickory - Bild: ©LA BUVETTE - S. Schnotz - J. Malleval

LA BUVETTE
Der Spezialist für Tränketechnik

Rue Maurice Périn - Parc d'Activités Ardennes Emeraude - Tournes
08013 CHARLEVILLE-MÉZIÈRES Cedex (Frankreich)
Tel. +33 324 52 37 23 - Fax +33 324 52 37 24
Kundendienst +33 324 52 37 21 - Fax +33 324 52 37 24